

COLLECTION OF THE 18TH ASIA-PACIFIC INTERIOR DESIGN AWARDS

第十八届亚太区室内设计大奖参赛作品选

# HOTEL SPACE

+ LEISURE & ENTERTAINMENT SPACE 酒店空间+休闲娱乐空间

18<sup>th</sup> APIDA



翟东晓 / 深圳市创福美图文化发展有限公司 编著  
大连理工大学出版社

METTO



# CALL FOR ENTRIES 大赛邀请函

SHAPE YOUR SPACE

APIDA

ASIA-PACIFIC INTERIOR  
DESIGN AWARDS 2011

亚太区室内设计大奖 二零一一年

亚太区室内设计大奖举办至今已经 19 年了,旨在表扬杰出的室内设计专案和设计师,同时提高亚太区室内设计业内的专业水准和操守。亚太区室内设计大奖欢迎所有中国内地、中国香港、中国台湾、中国澳门、新加坡、日本、马来西亚、泰国、印度尼西亚、印度、菲律宾、韩国、澳大利亚、新西兰等国家和地区的室内设计人士参加,现在就把握机会参赛,赢取这个全球性室内设计界的殊荣!

## 大奖宗旨

促进室内设计的公众认知度,使其成为日常生活的重要部分;  
承认/给予行业认可应受奖赏的工程和设计师;  
鼓励和提高各地室内设计团体的专业水准和道德规范。

## 参赛组别



购物空间



用餐空间



工作空间



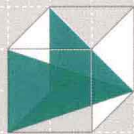
公共空间



设施及展览空间



居住空间



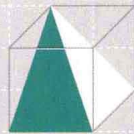
休闲娱乐空间



酒店空间



样板空间



学生作品

## 截稿日期

所有参赛作品必须于2011年9月9日下午5:00前递交,逾期将不再受理。

## 联系方式

联系人: 翟东晓、赵井枫

电话: (+86) 0755 8610 6870 / 8633 7336

传真: (+86) 0755 8610 6036

QQ: 729029777 / 740883105

网上报名: [www.apida.cn](http://www.apida.cn)

## 本地评委



Mr. Brian Chan /  
Founding Principal of BC & A  
International Ltd.



Mr. John Chan /  
Director of  
John Chan Design Ltd.



Dr. Kan Tai Keung /  
Founder of Kan & Lau Design  
Consultants



Mr. Gary Lai /  
Vice President, Director of  
Interior Design of HOK International  
(Asia/Pacific) Ltd.



Mr. Anderson Lee /  
Director of Index Architecture Ltd.



Mr. Kyran Sze /  
Executive Director of Aedas

## 国际评委



Mr. David Gianotten /  
Partner of OMA



Dr. Corinna Roesner /  
Chief Curator and Deputy Director of  
Die Neue Sammlung - The International  
Design Museum, Munich



Ms. Femke de Wild /  
Managing Editor at  
Frame Magazine



Mr. Hashimoto Yukio /  
Art Director of Hashimoto Yukio  
Design Studio Inc.

Organizer



Supporting organizations



创福美图  
METTO INTERNATIONAL LTD.

THE UNIVERSITY OF HONG KONG 香港大學  
faculty of architecture 建築學院



THE HONG KONG  
POLYTECHNIC UNIVERSITY  
香港理工大學  
School of Design



HONG KONG DESIGN INSTITUTE  
香港知專設計學院



Caritas Bianchi College of Careers  
明愛白英奇專業學校



Hong Kong Design Centre  
香港設計中心



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

Official media partners



Mainland China



Hong Kong China

商店建築

Japan

CreativeHome<sup>x</sup>

Malaysia

CONDE

Taiwan China



COLLECTION OF THE 18TH ASIA-PACIFIC INTERIOR DESIGN AWARDS

第十八届亚太区室内设计大奖参赛作品选

# HOTEL SPACE

+ LEISURE & ENTERTAINMENT SPACE 酒店空间+休闲娱乐空间

18<sup>th</sup> APIDA

翟东晓 / 深圳市创福美图文化发展有限公司 编著  
大连理工大学出版社

METTO

## 图书在版编目(CIP)数据

第十八届亚太区室内设计大奖参赛作品选. 酒店空间  
+休闲娱乐空间: 汉英对照 / 翟东晓, 深圳市创福美图  
文化发展有限公司编著. — 大连: 大连理工大学出版社,  
2011.8

ISBN 978-7-5611-6306-1

I. ①第… II. ①翟… ②深… III. ①室内装饰设计  
— 亚太地区—图集 ②饭店—室内装饰设计—亚太地区—图  
集 ③文娱活动—公共建筑—室内装饰设计—亚太地区—图  
集 IV. ①TU238-64 ②TU247.4-64 ③TU242.4-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第128331号

---

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路80号 邮编: 116023)

印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 242mm × 263mm

印 张: 20

插 页: 4

出版时间: 2011年8月第1版

印刷时间: 2011年8月第1次印刷

责任编辑: 袁 斌 张 泓

责任校对: 韩然松

装帧设计: 刘竞华

文字翻译: 梁 伟

---

ISBN 978-7-5611-6306-1

定 价: 240.00元

电 话: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

邮 购: 0411-84703636

E-mail: designbooks\_dutp@yahoo.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

设计书店全国联销: [www.designbook.cn](http://www.designbook.cn)

如有质量问题请联系出版中心: (0411) 84709043 84709246

The exclusive distributorship in Taiwan is offered to ArchiHeart Corporation.

Any infringement shall be subject to penalties.

中国台湾地区独家经销权委任给ArchiHeart Corporation(心空间文化事业有限公司), 侵权必究。



## PREFACE

## 前言



**Po Po Leung**

Chairlady of APIDA 2010

I am honoured to have the opportunity to organize this year awards and we have completely revamped the APIDA design this year, in recognition that the award is into the 18th year. The concept comes from a simple geometrical form that can shape into many possibilities.

We have nearly 600 entries from the Asia-Pacific region, including Australia, Japan, Singapore, Malaysia, Thailand, Indonesia, Mainland China, Hong Kong China and Taiwan China and I am overwhelmed by their standard and quality of works. Choosing the best design among these very compet-

itive entries was an extremely difficult task for our eminent panel of jurors to whom we are deeply indebted.

The success of the awards lies in the fact that it has drawn the focus and recognition of the interior design professionals within the Asia-Pacific region.

I congratulate all the winning teams and all the participants for their courage and aspiration to meet the new demands of this fast changing economy.



**Horace Pan**

Chairman  
Hong Kong Interior Design  
Association 2010

Dear Honorable Guests and Members,

It's my honor to be elected as the new chairman of HKIDA.

APIDA has proved to be a remarkable index at Asia-Pacific Rim in purpose to promote the design excellence of Interior Designers, I am pleased to thank you all for taking the time to join us in celebrating the 18th APIDA Presentation Ceremony and Gala Dinner.

Over the past years HKIDA has established strong relationships with the government, designers, peer organizations, industry partners & stakeholders in promoting interior design excellence and professionalism in Hong Kong China. In the years to come we are committed to further develop the association with 5 identified core tasks which include Education, Research, Promoting Design Excellence, Members Networking and International & PRC Participations. The objective of setting up these core tasks is to further enhance the role of the association and better serve the needs of practitioners, students, industry partners and the general public.

In celebration of the 20th Anniversary of HKIDA next year, we will be launching a series of important events which include conducting a comprehensive 2E industry Survey to collect your final views on the RIDA project and participating in an ambitious global policy initiative by the International Federation of Interior Architects / Designers (IFI) called "Design Futures: Interiors Identity" which comprises regional think tanks culminating in a global conference and the publication of a report repositioning the interiors discipline on the world stage.

On behalf of the whole HKIDA executive committee team, I would like to express our deepest gratitude to all organizations and individuals including each of you that continuously support the association's development.

I also deeply appreciate all the Guests, Participants, Sponsors, International and Local Adjudication Panels who have contributed to make this event an ever successful one.

Congratulations to all Award Winners of APIDA 2010!



## CONTENTS | 目录

### HOTEL SPACE

#### 酒店空间

- 008 INTERIOR DESIGN PROJECT FOR HOTEL  
CONVERSION
- 012 HYATT REGENCY HONG KONG, SHA TIN
- 016 广西象州温泉度假酒店
- 020 CAGAYAN HOLIDAY & LEISURE RESORT  
PHILIPPINES
- 024 台北沐兰
- 028 君豪帆船酒店
- 032 清水湾酒店
- 036 L'ARC NEW WORLD HOTEL MACAO
- 040 MISSION HILLS HAIKOU RESORT
- 044 无锡太湖能园度假村酒店
- 048 海得利海参餐饮酒店 (江苏分店)
- 052 温州天豪君澜大酒店
- 056 徐州小南湖凯莱度假酒店
- 060 金泰珑悦海景高尔夫酒店
- 064 苏州独墅湖酒店
- 068 LIFE SPA, THE EMPIRE HOTELS AND RESORTS
- 072 温州意杰·金棕榈酒店
- 076 汉高精品连锁酒店
- 080 富丽时尚酒店
- 084 苏州苏哥利酒店

### LEISURE & ENTERTAINMENT SPACE

#### 休闲娱乐空间

- 090 DERMES
- 094 DREAM - WANDA INTERNATIONAL CINEMA
- 098 SPA ORIGIN
- 102 深圳凯特威主题 KTV
- 106 DREAMÂ SORGHUM - WANDA INTERNATIONAL  
CINEMA (LUOYANG)
- 110 福清路易威登国际音乐会所
- 114 北京森林假日高尔夫会所
- 118 大班会美容 SPA 会馆
- 122 唯美情结
- 126 SPACE EDITING - BROADWAY CINEMAS
- 130 BOBOMEE CLUB
- 134 寻茶
- 138 扬州金色时代尊尚会
- 142 天穹会所
- 146 城市会所
- 150 厦门御榕庄男子养生会所
- 154 麦乐笛量贩式 KTV
- 158 福清弘成盛世 KTV
- 162 保利万和 (万州) 国际影城
- 166 福州 (晋都) 戴斯国际音乐会所
- 170 天熙整形医院



- 174 公元一号酒吧
- 178 HAPPY HAIR 草木染旗舰店
- 182 DALIAN TIMES SQUARE
- 186 LAKE CLUBHOUSE
- 190 CAGAYAN CASINO PHILLIPINES
- 194 世欧上江城会所
- 198 SKY LOUNGE
- 202 万濠华府会所
- 206 SHOW 吧
- 210 东方魅力音乐会所
- 214 KINGSWAN CLUB HOUSE
- 218 OB7 OWNERS BOX
- 222 CLUB@28
- 226 FANTASY CLUB
- 230 FUZHOU OAKBAY CLUBHOUSE
- 232 麦乐迪北京安定门店
- 236 THE BALANCE CHAIR









HOTEL SPACE  
酒店空间



HENNESSY ROAD, HONG KONG, CHINA / 21,520m<sup>2</sup>

## INTERIOR DESIGN PROJECT FOR HOTEL CONVERSION

**PROJECT COMPANY:**

EDGE ARCHITECTS LTD

**DESIGNER IN CHARGE:**

MICHAEL CHAN

**DESIGN TEAM:**

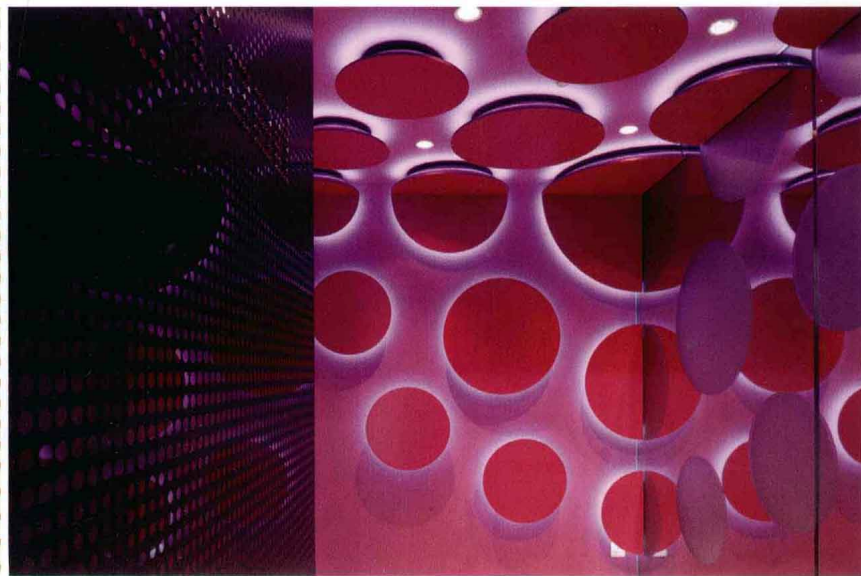
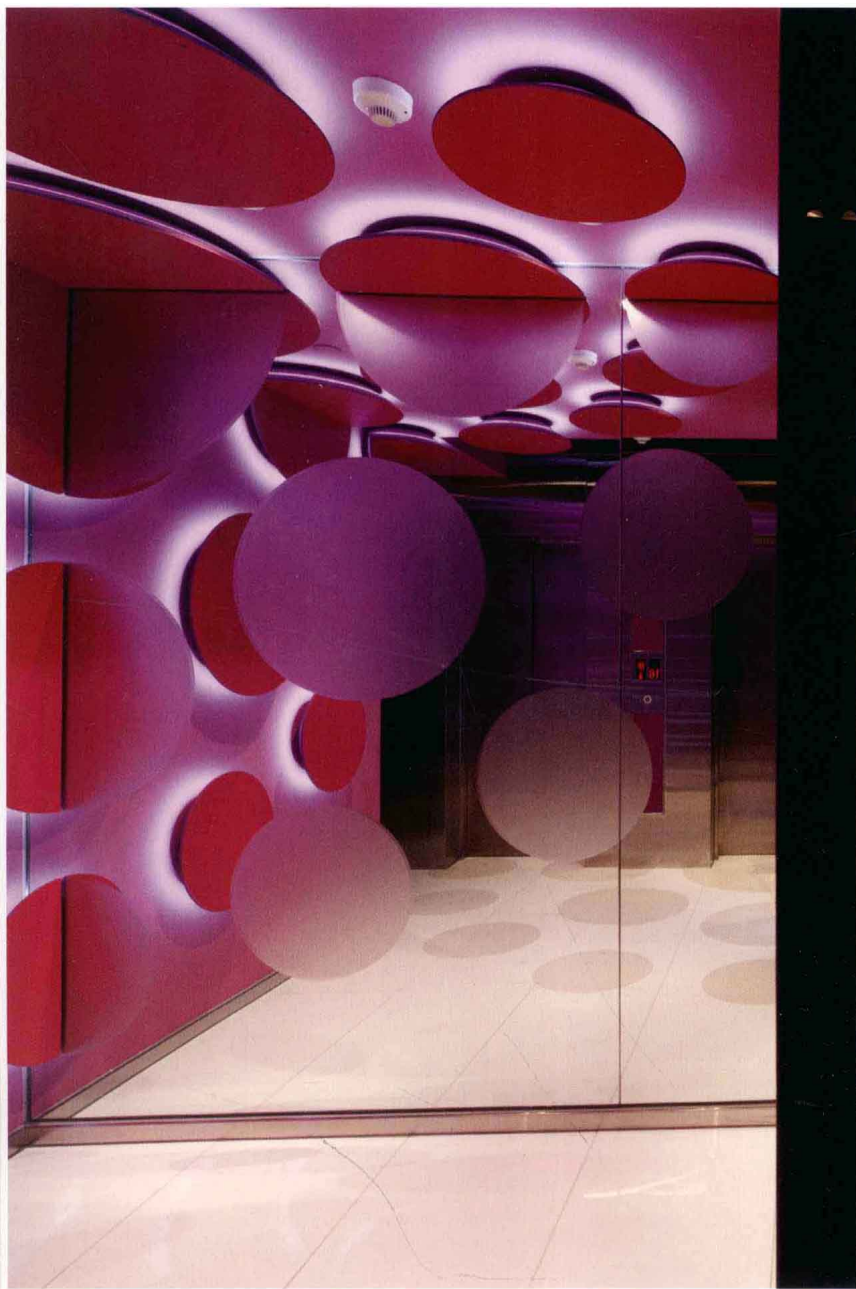
NIKI MAN, FION MAN,  
ALEX YUEN

A boutique hotel is designed with shocking pink color entrance and emergency green for the reception area to provide a fresh and trendy identity. Circular dotted pattern provides detail consistency

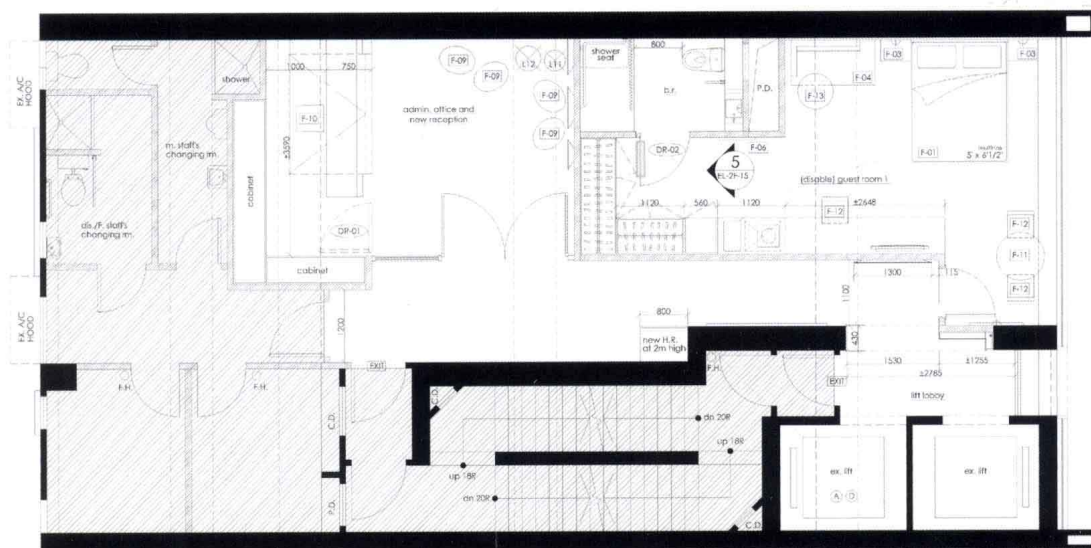
and highlight for the theme. Light wood color and clean touch give the rooms a homey and contemporary welcome.





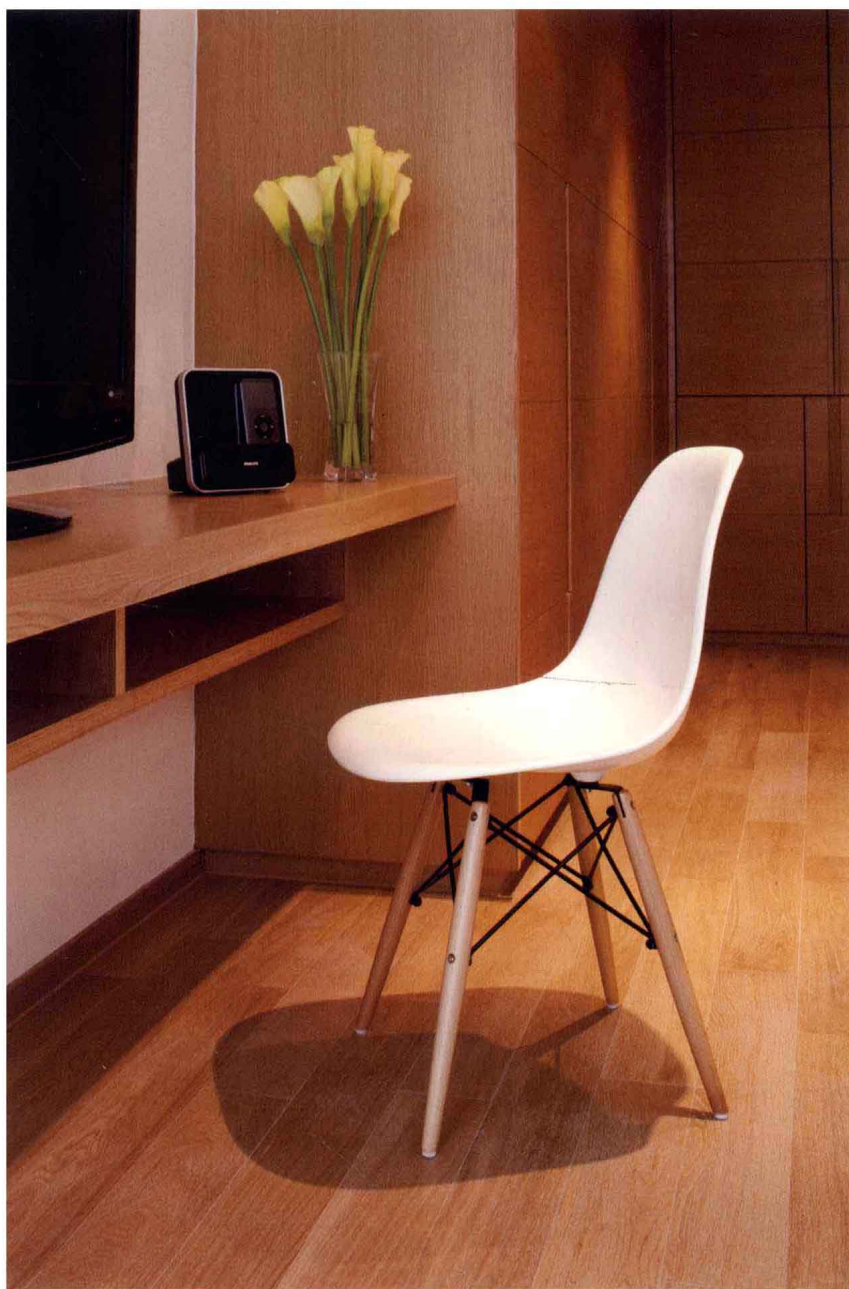






二层平面布置图





这间精品酒店的入口采用了让人惊异的粉红色，而接待区则用了在紧急情况下专用的绿色，打造一种清新而时尚的个性。圆形点纹保持了装饰细节的一致性，成为设计主题的亮点。淡色调的木头颜色和纯净的风格让每间客房都有一种宾至如归的感觉。



18 CHAK CHEUNG STREET, SHA TIN, NEW TERRITORIES, HONG KONG, CHINA / 550,000m<sup>2</sup>

## HYATT REGENCY HONG KONG, SHA TIN

**PROJECT COMPANY:**

STEVE LEUNG  
DESIGNERS LTD.

**DESIGNER IN CHARGE:**

STEVE LEUNG

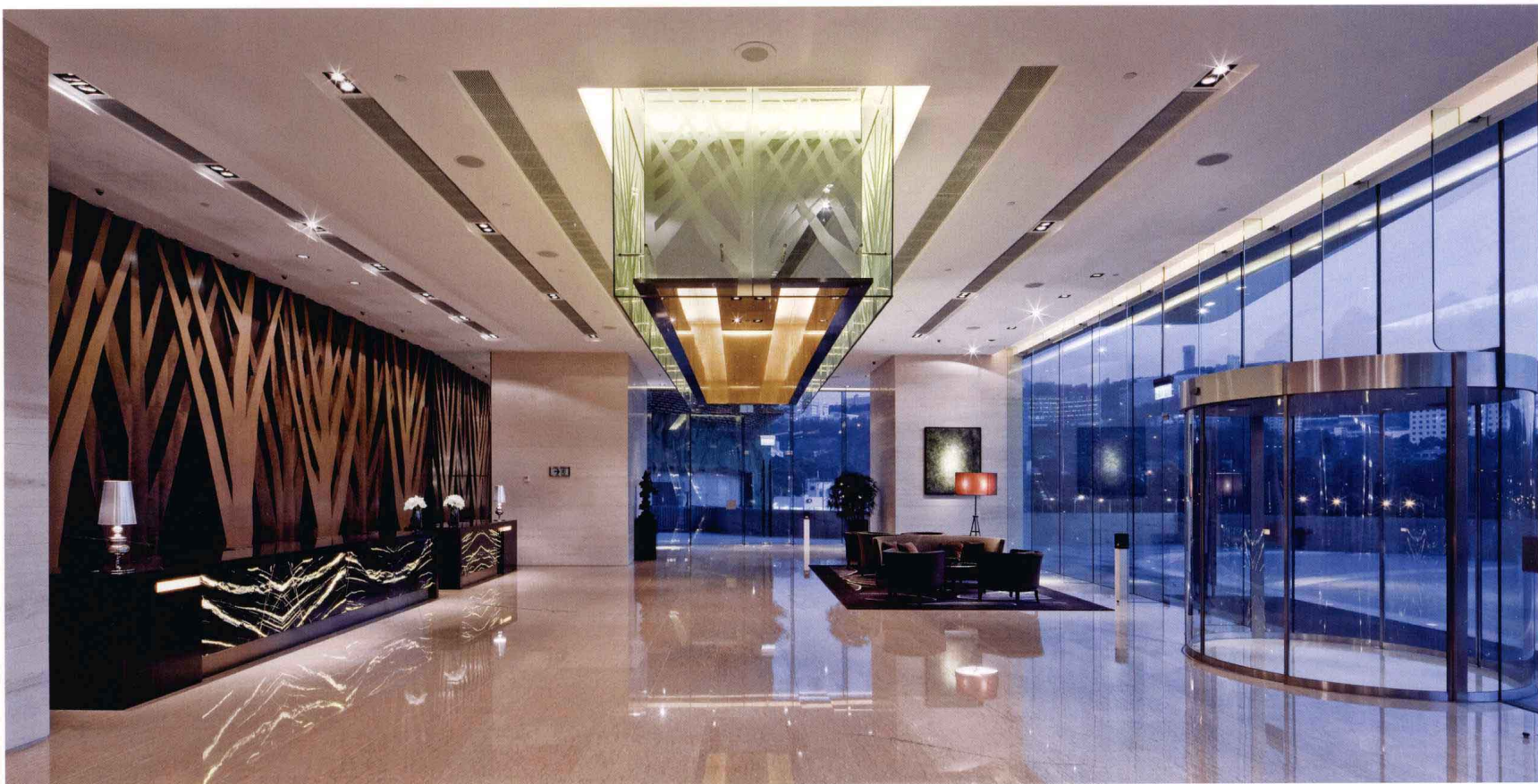
The designer adopts a contemporary design to present a stylish elegant taste, while an array of raw materials and a warm earthy color tone are used to harmonize with the panoramic stunning harbor view.

A tall, tree-patterned walnut feature wall, combined with the

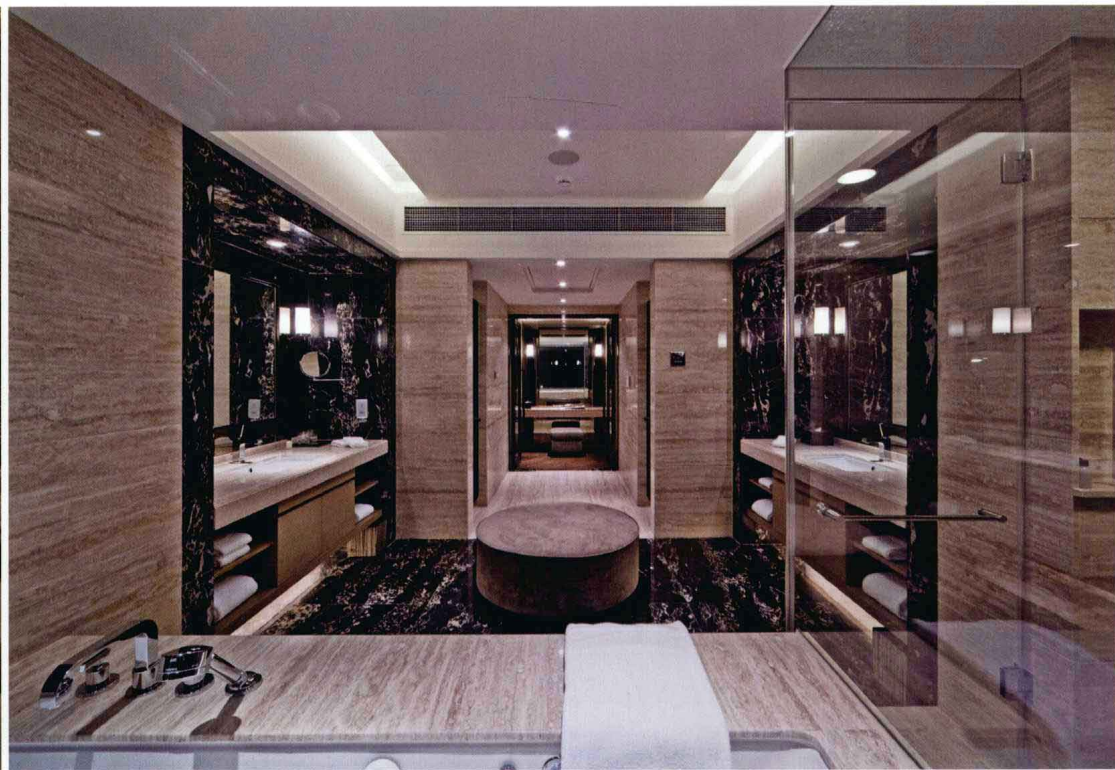
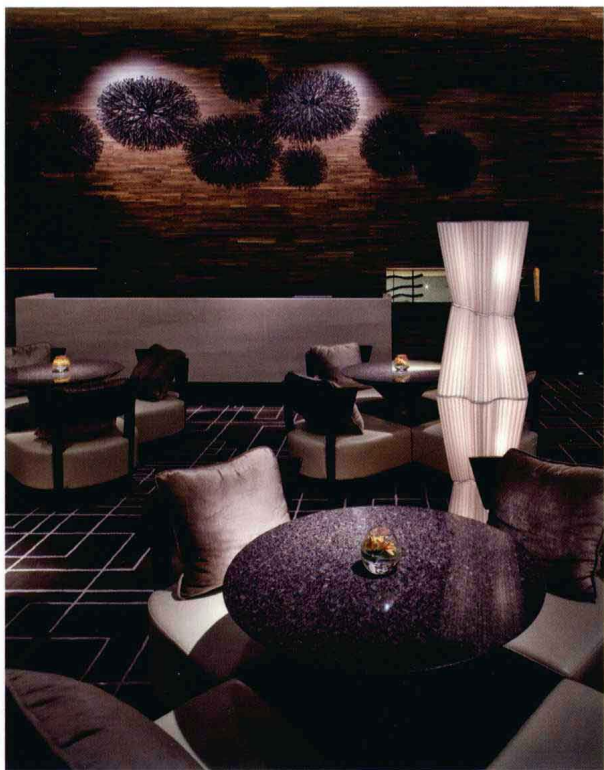
lighting effect, the sculptures and the minimal yet stylish furniture in the lobby presents an artistic aura yet manage to retain the hotel's splendor and unique style. Guest rooms feature a light beige color scheme, accompanied by custom-made white oak wood or dark brown wood furniture to echo the ambience of graceful and natural environment around.



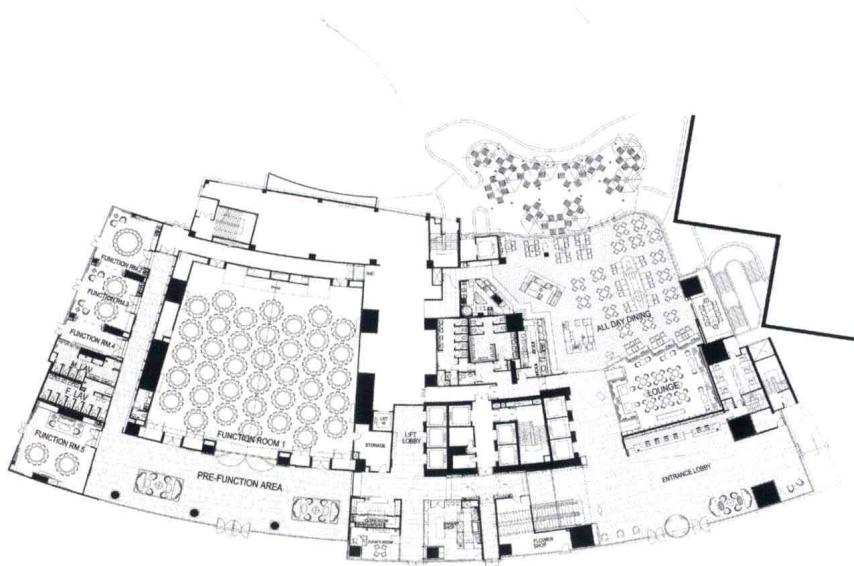












设计师采用现代的设计手法展现一种时尚、典雅的品位，同时运用大量的天然材料和温暖的泥土色调来呼应壮观迷人的港口景色。

大堂内高大的绘有树形图案的胡桃木风格墙，结合灯光效果、雕塑和一些小巧但精致的家具，流露出一种艺术气息，同时又保持了酒店的光彩夺目和独特风格。客房采用了淡淡的米黄色调，搭配定制的白栎木或咖啡色的木家具，与周围优雅自然的环境相得益彰。